



## Ders Bilgi Formu

| Ders Adı                    | Kodu    | Yerel Kredi | AKTS | Ders (saat/hafta) | Uygulama (saat/hafta) | Laboratuvar (saat/hafta) |
|-----------------------------|---------|-------------|------|-------------------|-----------------------|--------------------------|
| Siyaset Bilimi Çevirileri I | MTF6114 | 3           | 7.5  | 3                 | 0                     | 0                        |

|            |     |
|------------|-----|
| Önkoşullar | Yok |
|------------|-----|

|         |            |
|---------|------------|
| Yarıyıl | Güz, Bahar |
|---------|------------|

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Dersin Dili          | Türkçe                 |
| Dersin Seviyesi      | Doktora Seviyesi       |
| Ders Kategorisi      | Uzmanlık/Alan Dersleri |
| Dersin Veriliş Şekli | Yüz yüze               |

|                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| Dersi Sunan Akademik Birim | Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü |
| Dersin Koordinatörü        | Atanmamış                        |
| Dersi Veren(ler)           |                                  |
| Asistan(lar)ı              | Hande Ersöz Demirdağ             |

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dersin Amacı                  | Fransızca, İngilizce ve İtalyanca'dan siyaset bilimi metinlerini yetkinlikle Türkçe'ye aktarabilecek çevirmenler yetiştirmek.                                                                                                                                       |
| Dersin İçeriği                | Sosyal bilimlerin bir dalı olarak siyaset bilimi literatürünü tanıtılması. Fransızca, İngilizce ve İtalyanca'daki siyaset bilimi, siyaset sosyolojisi, siyaset felsefesi, karşılaştırmalı siyaset alanlarındaki alanındaki kavram ve sözcük bilgisinin aktarılması. |
| Opsiyonel Program Bileşenleri | Yok                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### Ders Öğrenim Çıktıları

|   |                                                                                                              |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Öğrenci siyaset bilimi literatürüne hakim olur.                                                              |
| 2 | Öğrenciler, siyaset biliminin metodolojik ve çözümleyici öğeleri hakkında uygun bilgi birikimine sahip olur. |
| 3 | Öğrenciler siyaset bilimi çevirisi alanında gerekli yeti ve becerileri kazanarak uzmanlaşırlar.              |
| 4 | Öğrenciler siyaset bilimi, siyaset sosyolojisi ve siyaset teorisi alanındaki terminolojiye hakim olurlar.    |
| 5 | Öğrenciler İngilizce ve Fransızca olarak yazılı ve sözlü olarak iletişim kurabilirler.                       |

### Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

| Hafta | Konular                                                                      | Ön Hazırlık  |
|-------|------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1     | Siyaset ve Siyaset Bilimi Temel Yaklaşımlar Siyaset Bilimi ve İnsanbilimleri | Kaynak kitap |
| 2     | Siyaset Sosyolojisi                                                          | Kaynak kitap |
| 3     | Siyasal Toplumsallaşma                                                       | Kaynak kitap |
| 4     | Siyasal Kültür                                                               | Kaynak kitap |
| 5     | Siyasal Katılma - Bireyler                                                   | Kaynak kitap |
| 6     | Siyasal Katılma- Siyasal partiler                                            | Kaynak kitap |
| 7     | Siyasal Katılma- Baskı Grupları                                              | Kaynak kitap |
| 8     | Ara Sınav 1                                                                  |              |

|    |                                                                                      |              |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 9  | Siyasal Rejimler - Siyasal Rejim Kavramı                                             | Kaynak kitap |
| 10 | Tarihsel rejim türleri (Monarşi/tiranlık, aristokrasi/oligarşi, politeia/demokrasi)/ | Kaynak kitap |
| 11 | Diktatörlükler                                                                       | Kaynak kitap |
| 12 | Otoriter Rejimler                                                                    | Kaynak kitap |
| 13 | Totaliter Rejimler                                                                   | Kaynak kitap |
| 14 | Demokrasiler                                                                         | Kaynak kitap |
| 15 | Final                                                                                | Kaynak kitap |

## Değerlendirme Sistemi

| Etkinlikler                                  | Sayı | Katkı Payı |
|----------------------------------------------|------|------------|
| Devam/Katılım                                |      |            |
| Laboratuvar                                  |      |            |
| Uygulama                                     |      |            |
| Arazi Çalışması                              |      |            |
| Derse Özgü Staj                              |      |            |
| Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği                |      |            |
| Ödev                                         |      |            |
| Sunum/Jüri                                   |      |            |
| Projeler                                     |      |            |
| Seminer/Workshop                             |      |            |
| Ara Sınavlar                                 | 1    | 60         |
| Final                                        | 1    | 40         |
| Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı |      | 60         |
| Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı        |      | 40         |
| TOPLAM                                       |      | 100        |

## AKTS İşyükü Tablosu

| Etkinlikler                                         | Sayı | Süresi (Saat) | Toplam İşyükü |
|-----------------------------------------------------|------|---------------|---------------|
| Ders Saati                                          | 14   | 3             | 42            |
| Laboratuvar                                         |      |               |               |
| Uygulama                                            |      |               |               |
| Arazi Çalışması                                     |      |               |               |
| Sınıf Dışı Ders Çalışması                           | 14   | 9             | 126           |
| Derse Özgü Staj                                     |      |               |               |
| Ödev                                                | 7    | 3             | 21            |
| Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği                       |      |               |               |
| Projeler                                            | 1    | 30            | 30            |
| Sunum / Seminer                                     |      |               |               |
| Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi) | 1    | 2             | 2             |

|                                              |   |   |      |
|----------------------------------------------|---|---|------|
| Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi) | 1 | 2 | 2    |
| <b>Toplam İşyükü</b>                         |   |   | 223  |
| <b>Toplam İşyükü / 30(s)</b>                 |   |   | 7.43 |
| <b>AKTS Kredisi</b>                          |   |   | 7.5  |

|              |     |
|--------------|-----|
| Diğer Notlar | Yok |
|--------------|-----|